

あなたの^{じゆしん}受診をサポートします。Chúng tôi hỗ trợ giúp quý vị khám bệnh.
 医療^{いりょうつうやく}通訳を頼む^{たの}ときの約束^{やくそく} Những cam kết khi quý vị cần nhờ thông dịch y tế

【ベトナム語】

医療通訳を頼むときは・・・ 病院担当窓口へ	Khi quý vị cần nhờ thông dịch y tế ... Liên hệ đến quầy phụ trách trong bệnh viện
あなたの ^{びやういん} 病院の窓口は: 1 相談室 2 医事課 3 地域連携室 4 ソーシャルワーカー 5 その他 ☎	Quầy phụ trách trong bệnh viện của quý vị: 1 Phòng tư vấn 2 Phòng Y vụ 3 Phòng liên kết địa phương 5 Nhân viên tư vấn SW 6 Các bộ phận khác ☎
費用: <input type="checkbox"/> 病院負担 <input type="checkbox"/> 患者負担 2時間まで 円 追加1時間ごとに 円 支払い: <input type="checkbox"/> 会計窓口 <input type="checkbox"/> 相談室 <input type="checkbox"/> その他 () ◆ キャンセルは、予約日の前日13時(土・日・月の予約は金曜日、祝祭日の翌日の予約の場合は祝祭日の前の平日)までに、病院担当窓口へ、必ず連絡をしてください ◆ キャンセルの連絡をしないと、あなたが費用を払わなければならないかもしれません。	Chi phí : <input type="checkbox"/> Phí được bệnh viện trả <input type="checkbox"/> Phí bệnh nhân trả Từ khi bắt đầu đến 2 giờ đồng hồ: Yên Tiền tính thêm đơn giá 1 tiếng : ※Lưu ý : Từ 2 giờ đồng hồ trên trở đi quá 1 phút cũng tính thêm tiền theo giá 1 giờ đồng hồ: Yên Xin trả tiền tại: <input type="checkbox"/> Quầy thanh toán <input type="checkbox"/> Phòng tư vấn <input type="checkbox"/> Các bộ phận khác () ◆ Khi quý vị muốn hủy bỏ hẹn, vui lòng liên lạc với quầy phụ trách trong bệnh viện, trước 13 giờ vào ngày trước ngày có hẹn (Nếu ngày có hẹn là thứ bảy, chủ nhật, thứ hai thì liên lạc trước vào ngày thứ sáu, nếu ngày nghỉ lễ thì hạn chót là trước một ngày) ◆ Trường hợp không liên lạc để hủy bỏ hẹn trước, quý vị có thể vẫn phải trả chi phí.
約束の時間を守りましょう！	Hãy lưu ý đến đúng giờ hẹn !
受診しないときは必ずキャンセルの連絡をしましょう！	Trường hợp không khám bệnh thì quý vị cần phải liên lạc hủy bỏ hẹn !

【ベトナム語】

<p>びょういん でんわ かた 病院への電話のかけ方</p>	<p>Cách gọi điện cho bệnh viện</p>
<p>びょういん 病院のオペレーターが出たら： 「1 相談室 2 医事課 3 地域連携室 4 ソーシャルワーカーをお願いします。」</p>	<p>Khi nhân viên nghe điện thoại trả lời: “1 Soo đản shitsu 2 Ijika 3 Chi iki lenke shitsu 4 Sou sha lu wa- ka、 onegai shimasu.” (Xin cho tôi gặp 1 Phòng tư vấn 2 Phòng Y vụ 3 Phòng liên kết hỗ trợ địa phương 4 Nhân viên tư vấn xã hội..)</p>
<p>つうやく いらい 通訳を依頼したいとき： 「ベトナム語の通訳をお願いします。」</p>	<p>Khi muốn nhờ thông dịch: “Betonamugo no tsuyaku Onegaishimasu.” (Tôi muốn nhờ thông dịch tiếng Việt.)</p>
<p>キャンセルの連絡をしたいとき： 「キャンセルをお願いします。私は〇〇で す。〇月〇日〇曜日、〇〇科。診察券番号〇 〇〇〇です。生年月日は〇年〇月〇日です。」</p>	<p>Khi muốn liên lạc để hủy bỏ hẹn: “Kenxeru o Onegaishimasu. Watashi wa〇〇desu.〇gatsu, 〇 nichi, 〇 yobi, 〇 〇 ka. Shisatsu bango 〇 〇 〇 desu. Seinengappi wa 〇nen〇gatsu〇nichi desu.” (Xin cho tôi hủy bỏ hẹn. Tôi tên là (Đọc tên của bệnh nhân) . Thángngày....thứ....khám khoa....Số thẻ khám bệnh là (Đọc số thẻ khám). Ngày tháng năm sinh là (Đọc năm sinh, tháng sinh, ngày sinh).)</p>